



Subsidios para la recuperación de los incendios pequeñas empresas

Hay asistencia disponible para las pequeñas empresas en el condado de Napa que solicitaron un préstamo por desastre de la SBA debido a los incendios forestales de octubre, pero fueron rechazadas.

Se otorgarán subsidios de \$2,500 a \$20,000 a los solicitantes aprobados por lesiones económicas o pérdidas físicas derivadas del Complejo Napa Fire. Estas subvenciones están destinadas a ayudar a las pequeñas empresas afectadas por los incendios forestales de octubre a volver a funcionar; reponer inventario perdido, muebles, accesorios y equipo; y cumplir con obligaciones a corto plazo como nómina o alquiler.

El programa es una asociación entre Napa Valley Community Disaster Relief Fund, Napa-Sonoma Small Business Development Center (SBDC) y Working Solutions.

Elegibilidad

- Las empresas han solicitado el Préstamo por Desastre de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) y han sido rechazadas, o las empresas no son elegibles para presentar una solicitud a la SBA *
- El Negocio se ubica en el condado de Napa a, y realizabas actividades comerciales antes del 8 de octubre de 2017
- El ingreso bruto ajustado del propietario de la empresa era de \$250,000 o menos
- Los ingresos netos del negocio eran de \$500,000 o menos
- Tener documentado un mínimo de \$2,500 en daños materiales y/o perjuicios económicos que no fueron anteriormente cubiertas por SBA Disaster Loan, incluyendo:
 - Inventario, muebles, accesorios, equipos perdidos o dañados
 - Disminución de los ingresos brutos que ha creado dificultades financieras para el negocio y le impide cumplir obligaciones a corto plazo

¿Cómo solicitar?

Para solicitar, necesita contactarse con SBDC y conseguir una cita con un consejero de negocios. Su consejero le facilitará una lista de los documentos necesarios, incluso podrá asistirlo en la aplicación.

Para ayuda en Inglés, por favor comunicarse con: Robert Toering (707) 529-1234 (rjtoering@gmail.com) o con Mike Basayne (707) 815-7042 (michael.basayne@gmail.com).
Para ayuda en Español, por favor comiscarse con: Mariana Almaraz (707) 293-6088 (marianagalmaraz@gmail.com).

La fecha límite para solicitar: 18 de julio, 2018

*La fecha límite para solicitar el daño físico comercial a la SBA ha pasado. La fecha límite para solicitar un préstamo de SBA por daño económico es el 12 de julio de 2018. Para obtener más información, comuníquese con el Centro de servicio al cliente de asistencia por desastre de la SBA llamando al (800) 659-2955, envíe un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov o visite el sitio web de la SBA en <https://www.sba.gov/disaster>.

Acerca del Fondo Comunitario de Ayuda para Desastres del Valle de Napa

El Fondo de Ayuda para Desastres de la Comunidad del Valle de Napa es administrado por Napa Valley Community Foundation y se estableció con un regalo de \$10 millones de plomo de Napa Valley Vintners después del Terremoto de South Napa 2014. Después de que concluyeron todas las fases de los programas de socorro, recuperación y reconstrucción relacionados con el terremoto en 2016, el Fondo Comunitario de Ayuda para Desastres del Valle de Napa tenía un saldo de aproximadamente \$2.5 millones, que fue el punto de partida para los esfuerzos actuales de ayuda y recuperación del Complejo Napa Fire. Desde que el Fondo fue reactivado el 10 de octubre de 2017, más de \$15 millones han sido aportados por 20,000 donantes individuales, corporativos y de fundaciones en California, los EE. UU. y el extranjero. Los productores y viticultores en Napa Valley han contribuido significativamente a ayudar a los afectados por los incendios forestales de octubre, y su generosidad ha inspirado a sus muchos amigos, clientes y socios a participar también. Hasta el momento, se han distribuido casi \$6 millones del Fondo y se han aprobado otros \$1.2 millones en subvenciones que se distribuirán en breve. Estas distribuciones han permitido que 15,000 sobrevivientes de incendios reciban servicios de ayuda, como vivienda temporal, comidas y atención médica; y 2,000 hogares que sufrieron dificultades económicas como resultado de los incendios para recibir asistencia directa en efectivo por un total de casi \$2.3 millones hasta la fecha.

Acerca de SBDC

El Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas Napa-Sonoma (SBDC) es una organización sin fines de lucro que ofrece asesoramiento experto sin costo y talleres de bajo costo en inglés y español para guiar a las pequeñas empresas hacia el éxito y el logro.

Acerca de las soluciones de trabajo

[Working Solutions](#) es una Institución Financiera de Desarrollo Comunitario (CDFI) cuya misión es proporcionar a los microempresarios el acceso al capital y los recursos que necesitan para comenzar o hacer crecer un negocio exitoso. Brindamos servicios a individuos, mujeres y minorías de bajos ingresos. Apoyamos el crecimiento de la microempresa como una estrategia para fortalecer la economía local, crear empleos y construir comunidades fuertes.